

## APRESENTAÇÃO

O número 15 da *Cadernos de Língua e Literatura Hebraica* apresenta algumas singularidades. Por um lado, tem a honra e a satisfação de publicar os textos discutidos na homenagem realizada ao falecido escritor Moacyr Scliar por ocasião do seu 80º aniversário, evento organizado pelo Centro de Estudos Judaicos e pelo Departamento de Letras Orientais da USP.

O Evento, que uniu críticos literários de diferentes universidades do Brasil e familiares do autor, foi realizado em 30 de março de 2017. Sua riqueza se exprime no olhar multidisciplinar para o trabalho do autor e na escolha de aspectos diferentes de sua obra literária e ensaística. Compartilhar com o leitor da *Cadernos* os textos apresentados nesse momento, com certeza enriquecerá o conhecimento sobre esse escritor, que há muitos anos tem conquistado um lugar de destaque, não só na literatura brasileira, mas na literatura judaica de modo geral.

A segunda particularidade referida diz respeito à inclusão, em caráter extraordinário, de dois textos escritos por alunos da Graduação da FFLCH que cursaram por própria escolha, isto é, como optativa, a disciplina: *Judaísmo, Modernidade e Holocausto*, ministrada pela Profa. Marta F. Topel. O primeiro texto analisa o documentário *Shoah*, de Claude Lanzmann; o segundo descreve e analisa uma entrevista pouco conhecida a Primo Levi, enquanto se dirigia em ônibus a Auschwitz, mais de trinta anos depois da liberação do campo de extermínio no qual Levi passou quase um ano. Esta iniciativa tem como objetivo estimular alunos da Graduação e da Pós-Graduação da FFLCH a se conscientizarem da importância dos estudos sobre o Holocausto, e das contribuições relevantes que eles, como estudantes, são capazes de fazer.

Compartilhamos também com o leitor a tradução de um texto inédito de Hannah Arendt sobre os Campos de Concentração nazistas, publicado pela prestigiosa *Partisan Review* vol.15 nº 7 em 1948<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> O texto sobre os Campos de Concentração de Hannah Arendt encontra-se on-line sem menção aos direitos autorais no site do Howard Gotlieb Archival Research Center da Universidade de Boston. Da Universidade de Boston os editores da *Cadernos* receberam a seguinte mensagem: Boston University has copyright to each issue of the magazine as a whole and to individual articles published

A revista continua com um texto de Bíblia, que analisa o possível caminho trilhado pelos filhos de Israel na saída do Egito e procura se debruçar na questão do mar por eles atravessado: qual teria sido ele e onde se localizaria o Mar de Juncos mencionado no texto bíblico?. O artigo sobre a figura versátil de Otto Maria Carpeaux, reflete sobre o doloroso e complexo exílio do autor a partir de novas fontes historiográficas. Por sua vez, o texto Hayyūdī, revolução gramatical do hebraico e o סָאִין לַיִין שָׂאִית לָתֵן sākin layyin “repouso frágil”, se debruça sobre o conceito gramatical que sustenta a teoria da triliteralidade do verbo hebraico exposta pelo sábio Hayyūdī, que desenvolveu os fundamentos básicos da gramática hebraica na Idade Média. Finalmente, o ensaio sobre o barroco espanhol mostra o grande conhecimento de Quevedo das fontes judaicas, apesar de ser considerado um dos autores mais antisemitas do Século de Ouro Espanhol.

Escolhemos, para a sessão de resenhas, duas obras que versam sobre temáticas, contextos geográficos e históricos diferentes, mas cuja divulgação consideramos importante entre o público brasileiro. Trata-se de *Terra Negra: o Holocausto como História e advertência*, de Timothy Snyder e *Radical Socialist Zionism on the Banks of Río de la Plata- Mordechai Anielewicz Movement in Uruguay, 1954-1976*, de Graciela Ben-Dror.

Marta F. Topel e Gabriel Steinberg

Editores